



«Pas moins cher, mais meilleur»

C'est une maxime que les entreprises innovantes affectionnent. Chez ROMAG, nous suivons la même philosophie. Nous cherchons constamment de nouvelles solutions qui peuvent déboucher sur des résultats encore meilleurs.

Pour le projet du siècle «Wasserwelten Flims» (le monde aquatique de Flims), nous avons pu réaliser des travaux en acier inoxydable très exigeants grâce à des solutions novatrices. A Avignon aussi, nos maîtres d'ouvrage étaient très heureux qu'en plus des calculs hydrauliques et de l'ingénierie, nous puissions fournir une aide avec des conseils techniques et des solutions convaincantes. Dans cette édition, vous pouvez découvrir nos atouts supplémentaires, en plus des dégrilleurs, des chambres de captage et des équipements en acier inoxydable.

Voici encore une nouvelle réjouissante en mon nom: dans le cadre de la planification en temps utile de ma succession, je me retirerai en cours d'année de la direction opérationnelle pour focaliser mon attention sur le développement stratégique de l'entreprise. Au dos de cette newsletter, nous vous présentons mon successeur, soit le nouveau directeur d'entreprise, Monsieur Beda Broder. Spécialisé dans le domaine industriel, Monsieur Broder dispose d'une grande expérience de gestion. Convaincus de ses capacités, nous lui confions la direction de ROMAG avec plaisir. Je lui souhaite plein succès dans sa nouvelle fonction.

Meilleures salutations

Kurt M. Gloor, directeur

Le monde aquatique de Flims (Wasserwelten Flims)

Avec d'importantes conduites d'eau potable et des équipements en acier inoxydable, ROMAG a pu contribuer à une grande partie de ce projet unique de la commune de Flims (canton des Grisons).

Pour le projet «Wasserwelten Flims», la protection de l'environnement était en priorité numéro une. Il ne s'agissait pas seulement d'améliorer l'infrastructure pour la commune de Flims, mais de conserver le caractère unique de la région. Après plusieurs années de planification et de construction, le projet qui porte le nom en romanche de «Sinfonia d'Aua» (symphonie de l'eau) a été achevé et inauguré en septembre dernier. Pour ce vaste concept, les constructeurs ont reçu les meilleures notes de toutes parts et la reconnaissance des associations pour la protection de l'environnement. Le projet comprend:

- L'exploitation de l'eau de toute une région pour l'alimentation en eau potable,
- La production d'énergie électrique par la force hydraulique,

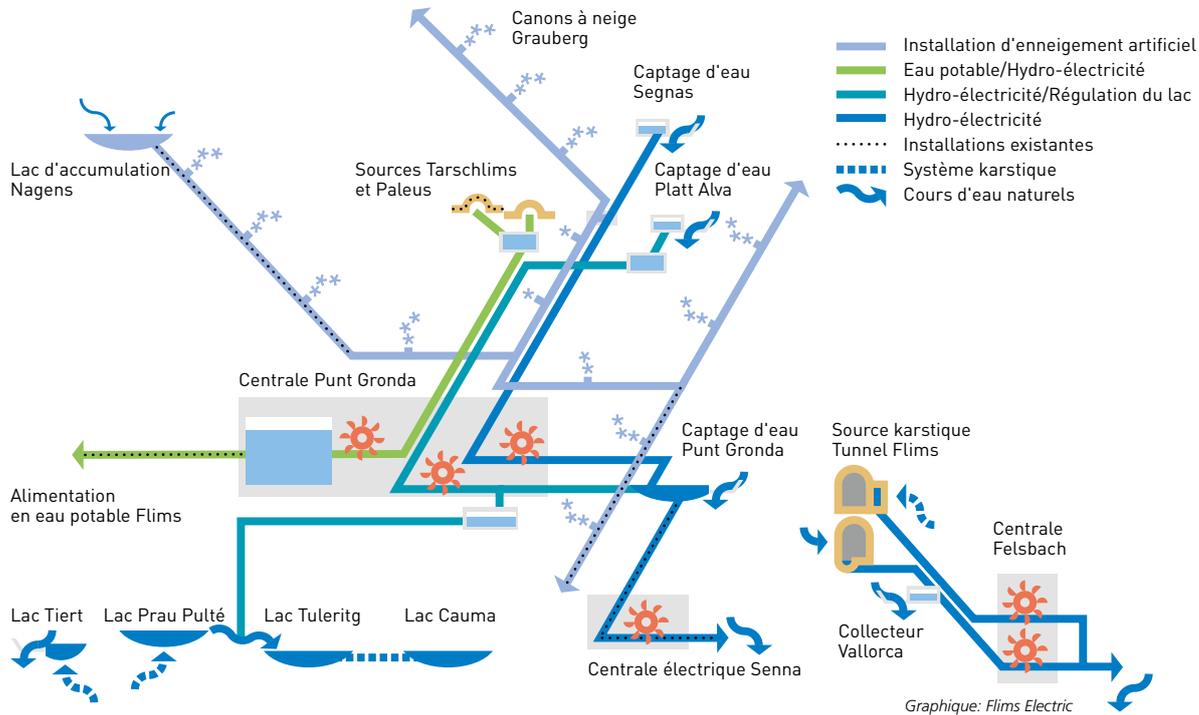
- L'utilisation de l'eau pour les canons à neige en respect pour l'environnement,
- Et de plus, le projet régule le niveau d'eau du splendide lac Cauma.

Une partie importante du projet était naturellement la rénovation technique nécessaire des captages de sources qui doivent assurer un approvisionnement performant pour les prochaines générations. Grâce aux grandes différences d'altitude et aux conduites forcées les plus modernes, il a été possible d'installer trois centrales hydrauliques pour fabriquer du courant écologique avec de l'eau potable. Les six turbines des petites centrales hydrauliques intégrées couvrent les besoins en courant électrique d'env. 5000 ménages.



Salle d'appareillages Punt Gronda

Projet «Wasserwelten Flims»



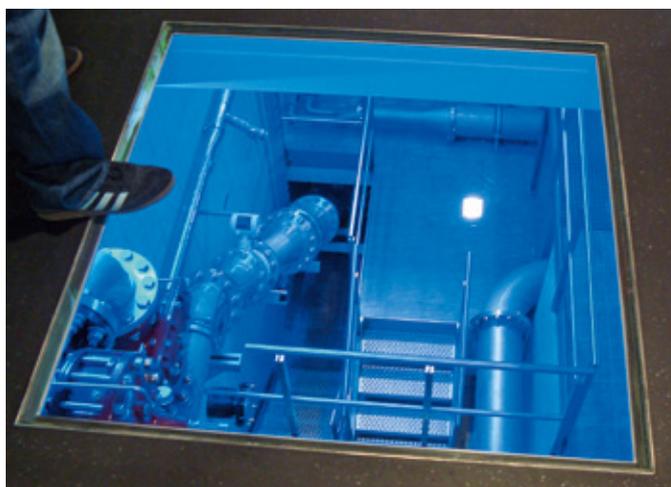
Le cœur de la «Sinfonia d'Aua» est le nouveau bâtiment de la centrale hydraulique et énergétique de Punt Gronda. En plus des turbines pour la production de courant électrique et d'une salle d'appareillages complexe, elle comprend deux réservoirs d'eau de 600 m³ chacun dont l'alimentation en eau fraîche peut être visualisée à travers des parois en verre blindé (installées par ROMAG). Pour les visiteurs, la centrale a été généreusement équipée d'un local multimédia. Cette solution de présentation exemplaire reçoit maintenant des éloges de toutes parts.

Les prestations de ROMAG englobaient la planification, la livraison et le montage de l'équipement intégral en acier inoxydable, en ce qui concerne les chambres des vannes et les cuves, la construction métallique et l'intégration dans les cuves des fenêtres en verre blindé. Les équipements en acier inoxydable comprennent les conduites, les siphons verticaux, les portes étanches et un réservoir de pression.

Maître d'ouvrage: Flims Electric AG,
commune de Flims et Finanz Infra
Projet/Direction des travaux:
Straub AG Ingenieure, 7000 Coire
Pour toute information complémentaire:
www.wasserweltenflims.ch



Centrale de Punt Gronda



Vue d'en haut du local multimédia dans la chambre des vannes

Lame de régulation hydraulique pour le Canal de Champfleury à Avignon/France

En plus de la lame de régulation intégrée dans le canal d'eaux usées d'une largeur de 7,0 m, ROMAG a livré les équipements techniques y compris le pilotage, mais a aussi assuré le suivi du projet.



Lame de régulation en fabrication



Lame de régulation installée dans le Canal de Champfleury

Dans le cadre d'un nouveau concept global pour l'assainissement de l'Agglomération du Grand Avignon il faut également, après la construction de la nouvelle STEP, assainir le traitement des eaux pluviales provenant de la canalisation d'eaux mixtes. Le projet prévoit e.a. un bassin de retenue des eaux pluviales d'une capacité d'au moins 20'000 m³. Dans la première phase de cet assainissement, le canal ouvert de Champfleury sert de canal de retenue pour les eaux usées et les eaux pluviales avec une capacité d'env. 4000 m³. Grâce au clapet de régulation resp. de barrage, les décharges d'eaux polluées dans le Rhône sont réduites au minimum. Pour éviter les inondations dans la région située en amont, le niveau d'eau maximum dans le canal est régulé par ce seuil mobil. Cette fonction de sécurité intégrée doit aussi être garantie dans une situation d'urgence, p. ex. en cas de coupure de courant totale.

En collaboration avec notre filiale ROMAG France, notre tâche a consisté de concevoir et à intégrer le clapet de régulation avec son système hydraulique et son système

de pilotage. L'ensemble de la construction a été réalisée en acier inoxydable. Au lieu d'un immeuble coûteux en béton coulé sur place, toutes les unités d'entraînement et d'accumulation, ainsi que les unités de pilotage et de surveillance ont été installées dans un container praticable dont le montage préliminaire a été effectué en usine, puis livré clé en main sur le site. Sur place, il ne restait qu'à raccorder les conduites hydrauliques et les câbles de commande.

Maître d'ouvrage: Communauté d'Agglomération du Grand Avignon
Projet et exécution: ROMAG aquacare ag
Direction des travaux: ARTELIA, Avignon

Spécifications techniques:

Taille de la lame de régulation: 6,4 x 1,8 m (sans vérins)

Seuil mobile: 5,6 x 1,4 m

Poids d'installation: env. 3250 kg

Volume d'huile dans l'agrégat hydraulique: 160 l

Volume d'huile dans les accumulateurs: 150 l

Soupape de commande hydraulique A6b - DN400

Date de la mise en service: février 2013



Concordance parfaite entre l'ouvrage et les implantations dans la zone d'affluent



Unité hydraulique avec accumulateurs et poste de commande dans le container

Les solutions spéciales ROMAG aquacare ag

Ingénierie et Gestion de projets
Exécution de projets EG
Montages, Service et Réparations

Eau potable – Traitement + Distribution

- Équipements en acier inoxydable pour Réservoirs, Stations de pompage + Captage d'eau
- Tuyauteries en acier inox, Portes étanches et de sécurité, Vannes, Réservoirs de pression
- Chambre de captage système WABE®, dans son Puits en béton polymère ou en PE

Ouvrages de décharge dans le réseau unitaire

- Dégrilleur à grand débit ROMAG pour l'épuration des Eaux pluviales
- Équipement électromécanique pour les Bassins d'eaux pluviales et les Canaux de retenue
- Vannes et Hausses de réglage, Lames de déverse d'urgence, Nettoyage des bassins, Parois plongeantes, Escaliers flottants

Techno-SETEC – Installations de Traitement des Eaux pluviales des Chaussées

- Installations pour le Nettoyage des Eaux pluviales de Secteurs routiers très fréquentés

Boues d'épuration et Eaux usées

- Installations pour réduire le Volume des Boues en excès par Ozonisation
- Élimination des Micropolluants à la sortie des STEP

Trappes actionnées et Couvracles de puits

- Carrossables selon EN124, en acier inoxydable, avec balustrades rabattables automatiques
- Entraînement hydraulique, Revêtements antiglisse, Sécurisé pour l'espace public

Certifications et Homologations

- ISO 9001: 2008 / ISO 3834-2:2005
- CE, ASIT, SSIGE

ROMAG aquacare ag

CH-3186 Dürdingen
Tél. +41-26 492 65 00
Fax +41-26 492 65 05
office@romag.ch
www.romag.ch

Votre contact pour en savoir plus:
Madame Jacqueline Zurkinden

Nous souhaitons la bienvenue à Monsieur Beda Broder

Beda Broder est entré en fonction chez ROMAG aquacare ag en janvier 2014. Après une intense phase d'intégration, il reprendra en cours d'année la fonction de notre directeur actuel Kurt M. Gloor qui se retire de la direction opérationnelle de l'entreprise pour s'orienter vers d'autres tâches au sein du groupe.

Comme ingénieur en électronique, Beda Broder (43) possède une formation technique de base solide. Il a ensuite effectué un master Executive MBA à St. Gall et il dispose d'une vaste expérience pratique en ingénierie, en technologie des micro-systèmes et en technique de sécurité. Il a occupé des fonctions dirigeantes dans différentes entreprises industrielles et a



accumulé pendant trois ans une précieuse expérience internationale, notamment au Japon et aux États-Unis. Dans le cadre de la régulation de la succession, Monsieur Broder s'engagera aussi comme associé dans notre entreprise. ●

Conduites de captage de source en acier inoxydable

ROMAG offre des nouvelles conduites de drainage robustes en acier inoxydable pour la prospection des sources.

Les tuyaux en grès habituels ne sont plus disponibles, et les conduites en matériaux synthétiques pour la prospection de nouvelles sources ne sont pas appréciées par tous les réseaux d'approvisionnement. Les conduites perforées en acier inox 1.4404 proposées par ROMAG correspondent donc à un besoin et satisfont les exigences les plus élevées en matière d'hygiène.

Avec une longueur fixe de 1.0 m, les diamètres suivants sont disponibles: DN125, DN150 et DN200. Les manchons d'accouplement sans joint d'étanchéité permettent un pivotement jusqu'à env. 8° par raccordement. ●



Rendez-nous visite à l'IFAT. Il suffit de nous adresser une simple demande à office@romag.ch. Nous vous enverrons volontiers une carte d'entrée par courriel.



5 – 9 mai 2014 | FOIRE DE MUNICH

Rendez-nous visite: Halle A2, stand 514